

## Elezioni suppletive per posti vacanti CoPe FFS SA e CoPe FFS Cargo SA al 1° luglio 2024.



L'essenziale in breve

# Contenuto

Cerchiamo te .....	4
Compiti .....	4
Requisiti.....	4
Circoscrizioni elettorali.....	4
Candidatura.....	5
<b>1. Sei membro di un sindacato o di un'associazione del personale e desideri essere nominato da questi ultimi.....</b>	<b>5</b>
<b>2. Non sei socio di un sindacato o un'associazione del personale, non sei sostenuto da questi ultimi o desideri candidarti indipendentemente da questi ultimi:.....</b>	<b>5</b>
Elenchi delle firme per i non membri di un sindacato / associazione del personale ...	6
Conferma digitale delle proposte di candidatura al posto dell'elenco delle firme.....	6
E-mail di conferma.....	6
Processo elettorale.....	6
Svolgimento delle elezioni .....	7
Scadenze.....	7
Commissione elettorale delle elezioni CoPe FFS.....	7
Le circoscrizioni elettorali.....	8
<b>CoPe Divisione Mercato Viaggiatori .....</b>	<b>8</b>
<b>SBB AG CoPe Divisione Produzione Viaggiatori.....</b>	<b>8</b>
<b>CoPE Divisione Infrastruttura.....</b>	<b>8</b>
<b>SBB AG CoPe Divisione KB/IM .....</b>	<b>8</b>
<b>CoPe Superficie Produzione Viaggiatori .....</b>	<b>10</b>
<b>CoPe Superficie Infrastruttura.....</b>	<b>15</b>
<b>CoPe Immobili Superficie Facility Management .....</b>	<b>15</b>
<b>FFS Cargo / CoPe Superficie .....</b>	<b>16</b>
Interlocutori.....	17
<b>Punti di contatto alle FFS.....</b>	<b>17</b>
<b>Punti di contatto presso il sindacato e le associazioni del personale.....</b>	<b>17</b>
<b>I tuoi interlocutori alla CoPe .....</b>	<b>17</b>
La partecipazione aziendale.....	18
<b>Gli obiettivi della partecipazione aziendale.....</b>	<b>18</b>
<b>Le forme e i temi della partecipazione.....</b>	<b>18</b>
<b>Organizzazione e compiti della CoPe .....</b>	<b>19</b>
Costituzione della CoPe .....	19
Elenco delle firme .....	20

## **La partecipazione aziendale delle FFS; Elezioni suppletive per posti vacanti.**

**Care colleghe  
cari colleghi**

Dal loro primo contratto collettivo di lavoro (CCL) 2000, le FFS conoscono la partecipazione aziendale.

Sia le FFS sia i sindacati sono convinti che una partecipazione aziendale effettiva e mirata rappresenti un chiaro valore aggiunto per le collaboratrici e i collaboratori delle FFS come pure per l'azienda stessa. Le parti contraenti si dichiarano quindi a favore di un'estesa partecipazione aziendale, come espressione di un autentico partenariato sociale. Grazie al maggiore coinvolgimento sul posto intende essere più visibile e percettibile. La partecipazione apporta in questo modo un contributo fattivo alla creazione di condizioni di lavoro attrattive come pure al miglioramento dell'impegno e del senso di responsabilità di collaboratrici e collaboratori.

Per raggiungere tale obiettivo c'è bisogno in primo luogo di collaboratori impegnati. Collaboratori che valutino le situazioni in maniera obiettiva e imparziale e che siano orientati alle soluzioni e capaci di imporsi. Collaboratori che coltivino i valori come la stima, l'affidabilità e la discrezione. Collaboratori che rappresentino in modo consapevole gli interessi e le preoccupazioni dei colleghi delle FFS. Collaboratori che tengano presente ciò che è fattibile e ragionevole e che siano interessati al benessere dell'azienda FFS. Collaboratori che conoscano approfonditamente le FFS, la pratica e il CCL.

In poche parole: La partecipazione aziendale ha bisogno di te.

Cordiali saluti

Markus Jordi  
Capo Human Resources  
Membro della Direzione del Gruppo FFS

## Cerchiamo te

Abbiamo destato il tuo interesse? Vorresti contribuire a plasmare attivamente le condizioni di lavoro delle FFS, impegnandoti come rappresentante del personale?

Allora attendiamo con piacere la tua candidatura come membro di una commissione del personale (CoPe)

**entro il 28 marzo 2024**

## Compiti

Da un lato, la partecipazione aziendale ha l'esigenza di informare tempestivamente in merito agli obiettivi, alle intenzioni e alle novità dell'azienda. Dall'altro lato collabora intensamente e in modo particolare nei seguenti temi conformemente al CCL FFS / FFS Cargo:

- Aspetti generali
- Prestazioni in caso di trasferimento in un altro luogo di lavoro.
- Uguaglianza di genere e divieto di discriminazione.
- Tempo di lavoro.
- Indennità.
- Sviluppo del personale.
- Sicurezza sul lavoro e salute.
- Aspetti sociali (vestiario professionale, ristorazione del personale e posteggi per il personale).

Gli attuali membri CoPe sono lieti di fornirti maggiori informazioni in merito ai loro compiti attuali.

## Requisiti

Puoi candidarti se

- sei assoggettato/a al CCL e
- hai un grado d'occupazione di complessivamente il 50 per cento o superiore (in caso di uno o più contratti di lavoro),
- hai concluso il periodo di prova e
- hai un rapporto di lavoro a tempo indeterminato.

Se hai due contratti di lavoro che insieme formano almeno un grado di occupazione del 50 per cento, devi scegliere una delle due/delle diverse [circoscrizioni elettorali](#) (scelta libera).

## Circoscrizioni elettorali

Puoi candidarti nella tua circoscrizione elettorale per la

- CoPe Superficie e/o
- CoPe Divisione

### Importante:

Sarai ammesso/a come candidato/a solo in quelle [circoscrizioni elettorali](#) in cui hai un contratto di lavoro CCL valido. Osserva gli altri requisiti come candidato/a.

## Candidatura

Desideri candidarti a membro CoPe? Esistono due possibilità:

### 1. Sei membro di un sindacato o di un'associazione del personale e desideri essere nominato da questi ultimi.

Allora mettiti in contatto dapprima con il sindacato o l'associazione del personale corrispondente.

Attenzione: devi contattare **il sindacato o l'associazione del personale al più tardi entro il 15 marzo 2024**:

<b>SEV</b> , Sindacato del personale dei trasporti per il <b>Settore centrale e Immobili</b>	Susanne Oehler <a href="mailto:susanne.oehler@sev-online.ch">susanne.oehler@sev-online.ch</a>
<i>SEV, Sindacato del personale dei trasporti per Infrastruttura (elezioni non prima del 2020)</i>	Urs Huber <a href="mailto:urs.huber@sev-online.ch">urs.huber@sev-online.ch</a>
<b>SEV</b> , Sindacato del personale dei trasporti per <b>Viaggiatori</b>	Jürg Hurni <a href="mailto:juerg.hurni@sev-online.ch">juerg.hurni@sev-online.ch</a>
<b>SEV</b> , Sindacato del personale dei trasporti per <b>Cargo</b>	Philipp Hadorn <a href="mailto:philipp.hadorn@sev-online.ch">philipp.hadorn@sev-online.ch</a>
<b>VSLF</b> , Sindacato svizzero dei macchinisti e aspiranti	Hubert Giger <a href="mailto:peko@vslf.com">peko@vslf.com</a>
<b>transfair</b> , il tuo sindacato	Werner Rüegg <a href="mailto:werner.rueegg@transfair.ch">werner.rueegg@transfair.ch</a>
<b>AQTP</b> , Associazione dei quadri dei trasporti pubblici	Markus Spühler <a href="mailto:Markus.spuehler@kvoev-actp.ch">Markus.spuehler@kvoev-actp.ch</a>

I responsabili del sindacato o dell'associazioni del personale ti faranno sapere se hai il loro sostegno. Potrai allora iscriverti attraverso il link. Se hai il loro sostegno, durante la tua candidatura seleziona il rispettivo sindacato o associazione del personale e, alla voce «tipo di candidatura», conferma che hai il sostegno del tuo sindacato.

Se non hai il supporto dell'organizzazione, trovi la procedura qui di seguito.

### 2. Non sei socio di un sindacato o un'associazione del personale, non sei sostenuto da questi ultimi o desideri candidarti indipendentemente da questi ultimi:

puoi candidarti direttamente tramite il link d'iscrizione. Compila tutti i campi e carica una fototessera e la lista delle firme.

Nota bene: durante le elezioni i tuoi dati, compresa la fotografia, vengono pubblicati nel rispetto della protezione dei dati e della personalità. **Termine d'iscrizione: 28 marzo 2024.**

[Link per l'iscrizione](#)

## Elenchi delle firme per i non membri di un sindacato / associazione del personale

Come non membro di un sindacato / associazione del personale, affinché la candidatura sia valida, devi raccogliere nella tua circoscrizione elettorale un determinato numero necessario di firme, conformemente al CCL FFS / CCL FFS Cargo. Il tipo e numero di firme necessarie per la tua circoscrizione elettorale sono indicati nella [veduta d'assieme](#) (circoscrizioni elettorali per ciascuna Divisione). Trovi il rispettivo elenco delle firme [qui](#) o in fondo all'opuscolo. I dati e le firme devono essere scritti a mano (ed essere leggibili). Puoi caricare l'elenco delle firme compilato online con la candidatura. Altrimenti puoi inviare l'originale alla commissione elettorale.

## Conferma digitale delle proposte di candidatura al posto dell'elenco delle firme

Per le elezioni CoPe della primavera 2024, oltre alla conferma scritta a mano, viene riconosciuta anche la conferma digitale delle proposte di candidatura via e-mail se sono soddisfatti i seguenti requisiti:

- le richieste di sostegno per e-mail vengono effettuate come richieste individuali tramite l'indirizzo e-mail FFS o tramite un indirizzo e-mail privato. Un invio di massa agli indirizzi e-mail delle FFS non è consentito;
- il messaggio e-mail che conferma il sostegno deve essere inviato alla candidata / al candidato. Tale messaggio e-mail contiene nome, cognome e numero U della candidata / del candidato nonché il mittente riconoscibile (cognome, nome, unità organizzativa);
- i messaggi e-mail che confermano il sostegno alle elezioni vengono raggruppati e trasmessi dall'account e-mail FFS personale della candidata / del candidato a [markus.heubi@sbb.ch](mailto:markus.heubi@sbb.ch) o caricati nel tool di registrazione.

## E-mail di conferma

Una volta effettuata l'iscrizione, riceverai un'e-mail di conferma. Conservala con cura, poiché contiene un link verso i tuoi dati personali. Solo così puoi accedere ai tuoi dati e apportare eventuali modifiche. Una volta scaduto il termine per la presentazione delle candidature, non saranno più possibili modifiche.

## Processo elettorale

Decorso il termine per la candidatura (28 marzo 2024) viene attuato un confronto tra il numero di candidati/e e il numero di seggi della rispettiva circoscrizione elettorale.

- Se il numero di seggi da assegnare è superiore o pari al numero di candidati/e da eleggere, questi ultimi saranno eletti tacitamente.
- Se il numero di seggi da assegnare è inferiore al numero di candidati/e da eleggere, in tali circoscrizioni elettorali avranno luogo elezioni.

## **Svolgimento delle elezioni**

Nelle circoscrizioni elettorali dove si svolgono elezioni, tutti gli aventi diritto di voto ricevono un messaggio e-mail sull'account personale delle FFS contenente i dati di accesso e la password personali.

In questo modo disporrai dei tuoi dati di accesso personali all'eVoting per votare con il tuo PC, laptop, tablet o cellulare. Al termine dell'immissione dei dati scadrà sia l'accesso sia la password.

Le elezioni si svolgeranno a cura delle FFS. Le disposizioni sulla protezione dei dati e della personalità saranno rispettate in ogni momento.

I voti saranno contati dopo la scadenza del termine per votare. Saranno eletti quei candidati che riceveranno il maggior numero di voti. In caso di parità di voti si realizzerà una votazione supplementare. Se anche in questo caso di arriva alla parità dei voti, deciderà la sorte.

## **Scadenze**

Le candidate o i candidati devono registrarsi al più tardi il 28 marzo 2024 [qui](#).

La comunicazione degli eletti o dell'indizione di elezioni scritte avverrà a fine aprile 2024.

Le elezioni saranno concluse il giugno 2024, compresa la comunicazione agli eletti e non eletti.

Il 1° luglio 2024 avverrà l'investitura.

## **Commissione elettorale delle elezioni CoPe FFS**

Le elezioni vengono svolte da una commissione elettorale paritetica (formata rispettivamente da quattro membri delle FFS e delle parti che hanno sottoscritto il contratto) conformemente al CCL FFS / CCL FFS Cargo e al [regolamento delle elezioni](#).

## Le circoscrizioni elettorali

### CoPe Divisione Mercato Viaggiatori

CoPe	Circoscrizione elettorale	Numero di seggi	Numero di firme necessarie per la candidatura <sup>1)</sup>
Mercato Support	MP-ELM, MP-F, MP-FU, MP-FV, MP-HR, MP-IPV, MP-MAE, MP-RV, MP-STA	1	38

<sup>1)</sup> Le firme sono necessarie solo se una candidatura non viene sostenuta dal sindacato SEV o dalle associazioni del personale VSLF, transfair o AQTP.

### SBB AG CoPe Divisione Produzione Viaggiatori

CoPe	Circoscrizione elettorale	Numero di seggi	Numero di firme necessarie per la candidatura <sup>1)</sup>
UHR	PP-UHR	1	100

### CoPE Divisione Infrastruttura

CoPe	Circoscrizione elettorale	Numero di seggi	Numero di firme necessarie per la candidatura <sup>1)</sup>
Disponibilità e manutenzione	I-VU	1	100

<sup>1)</sup> Le firme sono necessarie solo se una candidatura non viene sostenuta dal sindacato SEV o dalle associazioni del personale VSLF, transfair o AQTP.

### SBB AG CoPe Divisione KB/IM

CoPe	Circoscrizione elettorale	Numero di seggi	Numero di firme necessarie per la candidatura <sup>1)</sup>
KB/IM	Settori Centrali	1	100



## CoPe Superficie Mercato Ciagiatori

CoPe	Circoscrizione elettorale	Numero di seggi	Numero di firme necessarie per la candidatura <sup>1)</sup>
Mercato VS / VGB Zurigo Ovest	MP-VS-BEV-VGB-ZW	2	8
RIDA	MP-VS-BEV-SAM-SGB-OT-RTK, MP-VS-BEV-SAM-SGB-OT-RGP1, MP-VS-BEV-SAM-SGB-OT-RGP2,  MP-VS-BEV-SAM-SGB-MIT-RTK, MP-VS-BEV-SAM-SGB-MIT-RGP1, MP-VS-BEV-SAM-SGB-MIT-RGP2,  MP-VS-BEV-SAM-SGB-WT-RTK, MP-VS-BEV-SAM-SGB-WT-RGP,  MP-VS-BEV-SAM-SGB-TI-SUR	1	7

<sup>1)</sup> Le firme sono necessarie solo se una candidatura non viene sostenuta dal sindacato SEV o dalle associazioni del personale VSLF, transfair o AQTP.

## CoPe Superficie Produzione Viaggiatori

CoPe	Circoscrizione elettorale	Numero di seggi	Numero di firme necessarie per la candidatura <sup>1)</sup>
Produzione UHR- Officine Bellinzona	PP-UHR-GET-IHA-SD PP-UHR-GET-IHA-SD-BEL PP-UHR-KAI-T2 PP-UHR-MM-LOG-LEIT PP-UHR-MM-LOG-SD PP-UHR-MM-LOG-SD-LAG PP-UHR-MM-LOG-SD-SA PP-UHR-MM-MDI-T2 PP-UHR-MM-MDI-T3 PP-UHR-MM-OPE-T5 PP-UHR-MM-PJ PP-UHR-RIE-FLT-T4 PP-UHR-WBEL PP-UHR-WBEL-ASS PP-UHR-WBEL-ENG PP-UHR-WBEL-ENG-ET PP-UHR-WBEL-ENG-MEC PP-UHR-WBEL-PN PP-UHR-WBEL-PN-EMK PP-UHR-WBEL-PN-EMK-EME1 PP-UHR-WBEL-PN-EMK-EME2 PP-UHR-WBEL-PN-EMK-EME3 PP-UHR-WBEL-PN-EMK-IBS PP-UHR-WBEL-PN-MK PP-UHR-WBEL-PN-MK-DMO1 PP-UHR-WBEL-PN-MK-DMO2 PP-UHR-WBEL-PN-MK-MAR PP-UHR-WBEL-PN-MK-MEC1 PP-UHR-WBEL-PN-MK-MEC2 PP-UHR-WBEL-PN-MK-MNT1 PP-UHR-WBEL-PN-MK-MNT2 PP-UHR-WBEL-PN-SPK PP-UHR-WBEL-PN-SPK-MLR1 PP-UHR-WBEL-PN-SPK-MLR2 PP-UHR-WBEL-PN-SPK-SWE PP-UHR-WBEL-QKF PP-UHR-WBEL-QKF-FWP PP-UHR-WBEL-QKF-QKM PP-UHR-WBEL-WPS PP-UHR-WBEL-WPS-AV PP-UHR-WBEL-WPS-RG PP-UHR-WBEL-WPS-SOP	1	39
Produzione UHR- Impianti di servizio Zurigo	PP-UHR-SAN-OT PP-UHR-SAN-OT-ADE PP-UHR-SAN-OT-EKS PP-UHR-SAN-OT-ZUE-PDT PP-UHR-SAN-OT-ZUE PP-UHR-SAN-OT-ZUE-T1 PP-UHR-SAN-OT-ZUE-T2 PP-UHR-SAN-OT-ZUE-T3 PP-UHR-SAN-OT-ZUE-T5 PP-UHR-SAN-OT-ZUE-T6 PP-UHR-SAN-OT-ZUE-T7 PP-UHR-SAN-OT-ZUE-T8 PP-UHR-SAN-OT-ZUE-T9	1	17
Produzione UHR- Officine Olten	PP-UHR-FSY-DEV PP-UHR-FSY-ESE-FZK PP-UHR-FSY-EUE-KT PP-UHR-FSY-MEC PP-UHR-FSY-MEC-WK PP-UHR-FSY-VTK-BMAM PP-UHR-FSY-VTK-VLK PP-UHR-FSY-VTK-VZS PP-UHR-GET-ATE PP-UHR-GET-ATE-ANV PP-UHR-GET-IHA-MIT PP-UHR-GET-IHA-MIT PP-UHR-GET-IHA-MIT-OL	1	50

	PP-UHR-KAI-T3 PP-UHR-KOMP PP-UHR-KOMP-FWO-T1 PP-UHR-KOMP-FWO-T2 PP-UHR-KOMP-FWO-T3 PP-UHR-KOMP-FWO-T4 PP-UHR-KOMP-FWO-T5 PP-UHR-KOMP-KUL PP-UHR-KOMP-KUL-T1 PP-UHR-KOMP-KUL-T2 PP-UHR-KOMP-KUL-T3 PP-UHR-KOMP-KUL-T3-OT PP-UHR-KOMP-KUL-T3-WT PP-UHR-KOMP-KUL-T4 PP-UHR-KOMP-PDT PP-UHR-KOMP-PDT-DGS PP-UHR-KOMP-PDT-ELK PP-UHR-KOMP-PDT-MEK PP-UHR-KOMP-PNS PP-UHR-KOMP-PNS-T1 PP-UHR-KOMP-QK PP-UHR-KOMP-SLE PP-UHR-KOMP-SLE-T1 PP-UHR-KOMP-SLE-T2 PP-UHR-KOMP-SLE-T3 PP-UHR-KOMP-SLE-T4 PP-UHR-KOMP-SLE-T5 PP-UHR-KOMP-WAD PP-UHR-MM-LOG-LEIT PP-UHR-MM-LOG-MIT PP-UHR-MM-LOG-MIT-ALA PP-UHR-MM-LOG-MIT-LAG1 PP-UHR-MM-LOG-MIT-LAG2 PP-UHR-MM-LOG-MIT-TRA PP-UHR-MM-LOG-MIT-TRI PP-UHR-MM-LOG-QF PP-UHR-MM-MDI PP-UHR-MM-MDI-T1 PP-UHR-MM-MDI-T2 PP-UHR-MM-MDI-T3 PP-UHR-MM-OPE PP-UHR-MM-OPE-T2 PP-UHR-MM-OPE-T3 PP-UHR-MM-OPE-T4 PP-UHR-MM-OPE-T5 PP-UHR-PPS-AVP PP-UHR-PPS-AVP-FOL PP-UHR-PPS-AVP-INP PP-UHR-PPS-AVP-KOL PP-UHR-PPS-AVP-MOL PP-UHR-PPS-PPL PP-UHR-PPS-PPL-KOPL PP-UHR-RIE-FLT-T3 PP-UHR-WYO-FZO PP-UHR-WYO-FZO-T1 PP-UHR-WYO-FZO-T2 PP-UHR-WYO-FZO-T3 PP-UHR-WYO-FZO-T4 PP-UHR-WYO-FZO-T5 PP-UHR-WYO-IFO PP-UHR-WYO-IFO-T1 PP-UHR-WYO-IFO-T2 PP-UHR-WYO-IFO-T3 PP-UHR-WYO-IFO-T4 PP-UHR-WYO-MDN PP-UHR-WYO-MDN-T1 PP-UHR-WYO-MDN-T2 PP-UHR-WYO-MDN-T3 PP-UHR-WYO-MDN-T4 PP-UHR-WYO-MDN-T5 PP-UHR-WYO-MDN-T6 PP-UHR-WYO-PDT PP-UHR-WYO-PDT-FOL		
--	---	--	--

	PP-UHR-WYO-PSO PP-UHR-WYO-QK		
Produzione UHR- Officine Biel/Bienne	PP-UHR-RLS PP-UHR-RLS-ENG PP-UHR-RLS-ENG-DV PP-UHR-RLS-ENG-SP PP-UHR-RLS-ENG-ST PP-UHR-RLS-PNF PP-UHR-RLS-PNF-DFZ PP-UHR-RLS-PNF-MEQ PP-UHR-RLS-PNF-RFZ PP-UHR-RLS-PNF-TFZ PP-UHR-RLS-PNK PP-UHR-RLS-PNK-KOM1 PP-UHR-RLS-PNK-KOM2 PP-UHR-RLS-WKS	1	11
Support Bellinzona&Pollegio	PP-BP-TCC-SD PP-BP-TCC-SD-T1 PP-BP-STN-ZFR-KP2 (Arbeitsort: Bellinzona)	1	3
Produzione UHR- Impianti di servizio Ginevra	PP-UHR-SAN-IHT-SY PP-UHR-SAN-MIT-IBS-PPV PP-UHR-SAN-MSL-WT PP-UHR-SAN-MSL-WT-GE PP-UHR-SAN-WT-FKC PP-UHR-SAN-WT-FKC-T1 PP-UHR-SAN-WT-GE PP-UHR-SAN-WT-GE-JBT PP-UHR-SAN-WT-GE-PDT PP-UHR-SAN-WT-GE-T1 PP-UHR-SAN-WT-GE-T2 PP-UHR-SAN-WT-GE-T3 PP-UHR-SAN-WT-GE-T4 PP-UHR-SAN-WT-GE-T5	1	16
Produzione UHR- Impianti di servizio Helpdesk e diagnostica dei veicoli	PP-UHR-SAN-OT-RICO-...	1	13
Produzione UHR- Impianti di servizio Oberwinterthur	PP-UHR-SAN-OT-RICO-...	1	8
Produzione UHR- Officine Yverdon	PP-UHR-FSY-DEV PP-UHR-FSY-EUE-ELE PP-UHR-FSY-EUE-ICB PP-UHR-FSY-VTK-BMAM PP-UHR-FSY-VTK-VLK PP-UHR-FSY-VTK-VZS PP-UHR-GET-ATE-ANV PP-UHR-GET-CEN PP-UHR-GET-IHA-WT PP-UHR-GET-IHA-WT-YV PP-UHR-KAI-T3 PP-UHR-KOMP-EEK PP-UHR-KOMP-EEK-T1 PP-UHR-KOMP-EEK-T2 PP-UHR-KOMP-EEK-T4 PP-UHR-KOMP-EEK-T5 PP-UHR-KOMP-FWY PP-UHR-KOMP-FWY-T1 PP-UHR-KOMP-FWY-T2 PP-UHR-KOMP-FWY-T3 PP-UHR-KOMP-FWY-T4 PP-UHR-KOMP-FWY-T5 PP-UHR-KOMP-FWY-T6 PP-UHR-KOMP-PDT PP-UHR-KOMP-PDT-DGS PP-UHR-KOMP-PDT-ELK PP-UHR-KOMP-PDT-MEK PP-UHR-KOMP-PNS PP-UHR-KOMP-PNS-T2 PP-UHR-KOMP-QK PP-UHR-MM-LOG-WT PP-UHR-MM-LOG-WT-TRA PP-UHR-MM-LOG-WT-TRI	2	50

	PP-UHR-MM-MDI-T3 PP-UHR-MM-OPE-T1 PP-UHR-PPS-AVP-FYV PP-UHR-PPS-AVP-INP PP-UHR-PPS-AVP-KYV PP-UHR-PPS-PPL PP-UHR-PPS-PPL-KOPL PP-UHR-RIE-FLT-T3 PP-UHR-WYO PP-UHR-WYO-FYV PP-UHR-WYO-FYV-T1 PP-UHR-WYO-FYV-T2 PP-UHR-WYO-FYV-T4 PP-UHR-WYO-PDT PP-UHR-WYO-PDT-FYV PP-UHR-WYO-QK PP-UHR-WYO-WAD PP-UHR-WYO-YPS PP-UHR-WYO-YTI PP-UHR-WYO-YTI-T1 PP-UHR-WYO-YTI-T2 PP-UHR-WYO-YTI-T3 PP-UHR-WYO-YTI-T4 PP-UHR-WYO-YTI-T5 PP-UHR-WYO-YTI-T6		
Assistenza clienti EST	PP-BP-KBC-OT-KUB PP-BP-KBC-OT-KUB1 PP-BP-KBC-OT-KUB1-BGZG PP-BP-KBC-OT-KUB1-DOEB1 PP-BP-KBC-OT-KUB1-LYRIA PP-BP-KBC-OT-KUB1-SH PP-BP-KBC-OT-KUB1-ZUE1 PP-BP-KBC-OT-KUB1-ZUE2 PP-BP-KBC-OT-KUB1-ZUE8 PP-BP-KBC-OT-KUB1-ZUW3 PP-BP-KBC-OT-KUB1-ZUW6 PP-BP-KBC-OT-KUB2 PP-BP-KBC-OT-KUB2-AP PP-BP-KBC-OT-KUB2-GC1 PP-BP-KBC-OT-KUB2-GC2 PP-BP-KBC-OT-KUB2-JTT PP-BP-KBC-OT-KUB2-ZFQ PP-BP-KBC-OT-KUB2-ZUE4 PP-BP-KBC-OT-KUB2-ZUE5 PP-BP-KBC-OT-KUB2-ZUE7 PP-BP-KBC-OT-KUB3 PP-BP-KBC-OT-KUB3-BU PP-BP-KBC-OT-KUB3-CH1 PP-BP-KBC-OT-KUB3-CH2 PP-BP-KBC-OT-KUB3-RH PP-BP-KBC-OT-KUB3-RW PP-BP-KBC-OT-KUB3-SG1 PP-BP-KBC-OT-KUB3-SG2 PP-BP-KBC-OT-KUB3-SG3 PP-BP-KBC-OT-KLE-EIN	1	50
Produzione STP	PP-STP PP-STP-CS PP-STP-DCH PP-STP-DCH-EAB1 PP-STP-DCH-EAB1-OS PP-STP-DCH-EAB1-OS-CH PP-STP-DCH-EAB1-OS-SG1 PP-STP-DCH-EAB1-OS-SG2 PP-STP-DCH-EAB1-ZUE PP-STP-DCH-EAB1-ZUE-GR1 PP-STP-DCH-EAB1-ZUE-GR2 PP-STP-DCH-EAB1-ZUE-GR3 PP-STP-DCH-EAB2 PP-STP-DCH-EAB2-BN PP-STP-DCH-EAB2-BN-GR1 PP-STP-DCH-EAB2-BN-GR2 PP-STP-DCH-EAB2-NWS PP-STP-DCH-EAB2-NWS-BS PP-STP-DCH-EAB2-NWS-OL1 PP-STP-DCH-EAB2-NWS-OL2 PP-STP-DCH-EAB2-ZS	1	18

	PP-STP-DCH-EAB2-ZS-GR1 PP-STP-DCH-EAB2-ZS-GR2 PP-STP-DCH-GEKO PP-STP-DCH-KOO PP-STP-PEI PP-STP-PEI-ELZ PP-STP-PEI-ELZ-ELZ1 PP-STP-PEI-ELZ-ELZ2 PP-STP-PEI-ELZ-ELZ3 PP-STP-PEI-FVI PP-STP-PEI-FVI-TASV PP-STP-PEI-OPN PP-STP-PEI-OPN-EGBN PP-STP-PEI-OPN-EGZUE PP-STP-PEI-OPN-SCHH PP-STP-PEI-OPN-SPRH PP-STP-STA PP-STP-STA-AWB PP-STP-STA-KDO PP-STP-STA-SUP		
--	--	--	--

<sup>1)</sup> Le firme sono necessarie solo se una candidatura non viene sostenuta dal sindacato SEV o dalle associazioni del personale VSLF, transfair o AQTP.

### CoPe Superficie Infrastruttura

CoPe	Circoscrizione elettorale	Numero di seggi	Numero di firme necessarie per la candidatura <sup>1)</sup>
Orario ed esercizio Supporto	I-FUB-GST I-FUB-ESC I-FUB-FP I-FUB-GAR I-FUB-INT-ELZ I-FUB-INT-EOPN I-FUB-BF-BVI I-FUB-BF-FAF	1	50
Gestione dell'esercizio Regione Ovest	I-FUB-BF-RWT	1	38
Gestione dell'esercizio Regione Centro	I-FUB-BF-RME I-FUB-BF-BVL	1 (Seggio garantito per la Direzione del traffico ferroviario)	44
Disponibilità e manutenzione Regione Ovest	I-VU-RWT	1	50
Disponibilità e manutenzione Regione Centro	I-VU-RME	1	50
Disponibilità e manutenzione Regione Sud	I-VU-RSD	1 <i>(seggio garantito per il personale con luogo di lavoro a nord del Gottardo)</i>	31
Disponibilità e manutenzione Sorveglianza	I-VU-UEW	1	43
Disponibilità e manutenzione Supporto	I-VU-Direzione I-VU-GST I-VU-TKZ	1	6

<sup>1)</sup> Le firme sono necessarie solo se una candidatura non viene sostenuta dal sindacato SEV o dalle associazioni del personale VSLF, transfair o AQTP.

### CoPe Immobili Superficie Facility Management

CoPe	Circoscrizione elettorale	Numero di seggi	Numero di firme necessarie per la candidatura <sup>1)</sup>
IM-FM Centro	IM-FM-REI-RMT1 IM-FM-REI-RMT2 IM-FM-TRIM	1	13

<sup>1)</sup> Le firme sono necessarie solo se una candidatura non viene sostenuta dal sindacato SEV o dalle associazioni del personale VSLF, transfair o AQTP.

## FFS Cargo / CoPe Superficie

CoPe	Circoscrizione elettorale	Numero di seggi	Numero di firme necessarie per la candidatura <sup>1)</sup>
Aarepark	Tutti gli OE con G-fabbricato «AAP», inkl. G-PN-MRV-KMB G-PN-TDS-KPL G-PN-TDS-SKP G-PN-TOP-DIR G-AM-ES-EK G-AM-ES-MLO G-AM-ES-TMO G-AM-IH G-AM-IH-ENA G-AM-PFM G-AM-PFM-MCC G-AM-PFM-OPF G-AM-SEN-DEV G-AM-SEN-GW G-AM-SEN-GW G-AM-SEN-LOK	2	33
Superficie Ost	G-PN-OT... G-PN-MT-OL1 G-PN-MT-OL2	1	50
AM-Superficie	G-AM... (senza personale nelle UO dell'edificio per uffici «AAP»)	1	16

<sup>1)</sup> Le firme sono necessarie solo se una candidatura non viene sostenuta dal sindacato SEV o dalle associazioni del personale VSLF, transfair o AQTP.



## Interlocutori

### Punti di contatto alle FFS

<b>FFS, questioni fondamentali</b>	Markus Heubi, HR-HPB-PP <a href="mailto:markus.heubi@sbb.ch">markus.heubi@sbb.ch</a>
<b>Documentazione/informazioni in formato elettronico</b>	<a href="#">Elezione</a>
<b>FFS, Infrastruttura</b>	Massimo Genasci, I-HR-FU (Vicepresidente della Commissione elettorale) <a href="mailto:massimo.genasci@sbb.ch">massimo.genasci@sbb.ch</a>
<b>FFS, Produzione Viaggiatori</b>	Seraina Lang, P-HR-FU (Membro della commissione elettorale) <a href="mailto:noee.aurora.matter2@sbb.ch">noee.aurora.matter2@sbb.ch</a>
<b>FFS, Mercato Viaggiatori</b>	Caroline Kramer Lügstenmann, MP-HR-FU (Membro della commissione elettorale) <a href="mailto:caroline.kramer@sbb.ch">caroline.kramer@sbb.ch</a>
<b>FFS Cargo</b>	Farah Kuster, G-HR1 (Membro della commissione elettorale) <a href="mailto:farah.kuster@sbbcargo.com">farah.kuster@sbbcargo.com</a>
<b>FFS, Immobili e Settori centrali</b>	Yanis Sidler, HR-TKB-FU (Membro della commissione elettorale) <a href="mailto:yanis.sidler@sbb.ch">yanis.sidler@sbb.ch</a>

### Punti di contatto presso il sindacato e le associazioni del personale

<b>SEV, Sindacato del personale dei trasporti Commissione elettorale completa</b>	Jürg Hurni (Presidente della commissione elettorale) <a href="mailto:juerg.hurni@sev-online.ch">juerg.hurni@sev-online.ch</a>
<b>SEV, Sindacato del personale dei trasporti per il Settore centrale e Immobili</b>	Susanne Oehler <a href="mailto:susanne.oehler@sev-online.ch">susanne.oehler@sev-online.ch</a>
<b>SEV, Sindacato del personale dei trasporti per Viaggiatori</b>	Jürg Hurni (Presidente della commissione elettorale) <a href="mailto:juerg.hurni@sev-online.ch">juerg.hurni@sev-online.ch</a>
<b>SEV, Sindacato del personale dei trasporti per Infrastruttura</b>	Urs Huber <a href="mailto:urs.huber@sev-online.ch">urs.huber@sev-online.ch</a>
<b>SEV, Sindacato del personale dei trasporti per Cargo</b>	Philipp Hadorn <a href="mailto:philipp.hadorn@sev-online.ch">philipp.hadorn@sev-online.ch</a>
<b>VSLF, Sindacato svizzero dei macchinisti e aspiranti</b>	Hubert Giger (Membro della commissione elettorale) <a href="mailto:peko@vslf.com">peko@vslf.com</a>
<b>transfair, il tuo sindacato</b>	Werner Rüegg (Mitglied der Wahlkommission) <a href="mailto:werner.rueegg@transfair.ch">werner.rueegg@transfair.ch</a>
<b>AQTP, Associazione dei quadri dei trasporti pubblici</b>	Markus Spühler (Mitglied der Wahlkommission) <a href="mailto:info@kvoev-actp.ch">info@kvoev-actp.ch</a>

### I tuoi interlocutori alla CoPe

I membri attuali della CoPe sono personalmente a disposizione per eventuali informazioni.

## La partecipazione aziendale

Nel CCL FFS e FFS Cargo 2019 vengono sanciti e definiti i principi e i contenuti della partecipazione aziendale. La base è costituita dalla Legge sulla partecipazione (FFS Cargo SA) e dalla Legge sul personale federale (FFS SA).

Sia le FFS sia le parti sociali auspicano una rappresentanza del personale efficace e forte volta a rappresentare proficuamente gli interessi dei colleghi specialmente sul posto, vale a dire, lì dove lavorano le collaboratrici e i collaboratori.

### Gli obiettivi della partecipazione aziendale

Dal 2001, la partecipazione aziendale alle FFS è sancita nel CCL.

La partecipazione contribuisce al raggiungimento dei seguenti obiettivi in riferimento ai temi della partecipazione:

- la promozione dell'identificazione delle collaboratrici e dei collaboratori con l'azienda tramite il coinvolgimento tempestivo nelle decisioni aziendali;
- la promozione del dialogo interno tra l'azienda e le collaboratrici o i collaboratori interessati sul posto;
- la promozione della motivazione delle collaboratrici e dei collaboratori tramite la possibilità di influire sull'ambito lavorativo.

La CoPe si adopera per il rispetto del CCL, in particolare per quanto riguarda i temi definiti della partecipazione.

### Le forme e i temi della partecipazione

La CoPe dispone di quattro **forme di partecipazione**:

- Informazione  
S'intende il diritto della CoPe di essere informata in modo tempestivo e circostanziato.
- Codiscussione  
S'intende il diritto della CoPe di essere ascoltata e consultata prima che le FFS prendano una decisione. Qualora si discostino dalla proposta fatta dalla CoPe, le FFS devono motivare la loro decisione.
- Codecisione  
S'intende il diritto della CoPe di partecipare pariteticamente al processo decisionale. La decisione viene presa consensualmente.
- Autogestione  
S'intende il diritto allo svolgimento autonomo dei compiti.

La CoPe **contribuisce ai seguenti temi**:

- Aspetti generali
- Prestazioni in caso di trasferimento in un altro luogo di lavoro.
- Uguaglianza di genere e divieto di discriminazione.
- Tempo di lavoro.
- Indennità.
- Sviluppo del personale.
- Sicurezza sul lavoro e salute.
- Aspetti sociali (vestiario professionale, ristorazione del personale e posteggi per il personale).

## **Organizzazione e compiti della CoPe**

La CoPe lavora su tre livelli.

- **CoPe Superficie** (CoPe settore aziendale)
  - I membri della CoPe Superficie rappresentano sul posto (ad es. in un'officina o in una sede), nei confronti dell'organizzazione gerarchica, gli interessi delle collaboratrici e dei collaboratori nei temi della partecipazione. Sono i primi interlocutori dell'organizzazione gerarchica. Elaborano sul posto le problematiche della partecipazione – ad es. pianificazione dei turni, sicurezza sul lavoro, locali per le pause ecc. - e conciliano i diversi interessi e punti di vista in maniera orientata alle soluzioni. Inoltre, possono collaborare in ambiti specialistici o team del progetto (in base alla situazione).
  - I presidenti della CoPe Superficie sono gli interlocutori della direzione del settore aziendale. Rappresentano gli interessi delle collaboratrici e dei collaboratori nei temi che riguardano l'intero settore aziendale. Assicurano il coordinamento, l'intesa e la comunicazione nella CoPe Superficie.
- **CoPe Divisione**
  - I membri della CoPe Divisione rappresentano nei confronti della direzione della Divisione gli interessi delle collaboratrici e dei collaboratori della Divisione nei temi della partecipazione che riguardano vari o tutti i settori aziendali della Divisione (ad. es progetti come WEP o I2.0). Sono gli interlocutori della direzione della Divisione. Elaborano problematiche impegnative e conciliano i diversi interessi e punti di vista in maniera orientata alle soluzioni. Inoltre, possono collaborare in ambiti specialistici o team del progetto (in base alla situazione).
- **CoPe Gruppo**
  - I membri della CoPe Gruppo sono eletti internamente alla commissione. Rappresentano nei confronti della Direzione del Gruppo gli interessi delle collaboratrici e dei collaboratori delle FFS nei temi della partecipazione che riguardano tutto il Gruppo. Elaborano problematiche impegnative e conciliano i diversi interessi e punti di vista in maniera orientata alle soluzioni. Inoltre, possono collaborare in ambiti specialistici o team del progetto (in base alla situazione).
- **Ambiti specialistici**
  - Gli ambiti specialistici sono organismi strategici, i loro membri dispongono di conoscenze approfondite nella rispettiva area specifica. All'ambito specialistico spettano i compiti seguenti:
    - Elaborazione dei temi in modo trasversale alle Divisioni e ai livelli
    - Coordinamento delle prese di posizione e delle procedure di consultazione
    - Supporto specialistico dei membri CoPe in caso di domande

## **Costituzione della CoPe**

La CoPe si auto-costituisce e auto-organizza (autogestione). Ciò vale in particolare per

- l'elezione della presidenza (eccezione: FFS Cargo, viene eletta dal personale);
- l'elezione della vicepresidenza;
- la regolamentazione della sua modalità di lavoro e la distribuzione del tempo di lavoro CoPe.

## Elenco delle firme

Le seguenti collaboratrici e i seguenti collaboratori assoggettati al CCL FFS / FFS Cargo presenti nella circoscrizione elettorale riportata sotto confermano con la loro firma (scritta a mano e leggibile) la proposta di candidatura di:

Numero personale:	Cognome/Nome:	
Circoscrizione elettorale:		

	N. personale.	Cognome/Nome	Firma
1			
2			
3			
4			
5			
6			
7			
8			
9			
10			
11			
12			
13			
14			
15			
16			
17			
18			
19			
20			
21			
22			
23			
24			
25			

→ Sono autorizzati a firmare solo i collaboratori della relativa circoscrizione elettorale.

Elenco delle firme verificato e valido:

Sì

No

Luogo e data

Membro della commissione elettorale